



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, 5e étage
Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet RFSA Translation Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN966-140305/L	Date 2023-05-23
Client Reference No. - N° de référence du client 20140305	Amendment No. - N° modif. 010
File No. - N° de dossier 526zf.EN966-140305	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-526-40507	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2022-01-31 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2027-03-31 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gratton, Isabelle	Buyer Id - Id de l'acheteur 526zf
Telephone No. - N° de téléphone (873) 355-9751 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
526zf

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
526zf EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

Amendment 010 is issued to add the Translation Bureau's training and certification as an eligibility criterion for pre-qualifying in the Immigration field to Attachment 1 – Technical Evaluation.

1. At Attachment 1 – Technical Evaluation;

DELETE: Attachment 1 in its entirety;

INSERT: (see next page)

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
526ZT

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
526ZEN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

ATTACHMENT 1 – TECHNICAL EVALUATION

Arrangements will be assessed on the basis of the mandatory technical criteria specified below.

Bidders must fill out Attachment 1 and include it in their arrangement.

A copy of Attachment 1 in an editable version (Excel) is available under the attachments section on the Tender Notice page: RFSA – Official Languages Translation Services (EN966-140305/L) on the buyandsell.gc.ca website

PART 1 - GENERAL INFORMATION	
Request for Supply Arrangements Number:	EN966-140305/L
Name of Bidder:	
PBN:	
PART 2 – ASSESSMENT OF MANDATORY CRITERIA	
M1 – QUALIFICATION OF SUPPLIER	
Criterion	Supporting document

To qualify for:

(a) TIER 1 and 2:

The Bidder must certify that its resources meet one of the minimum qualifying criteria required by the Translation Bureau:

i. Be a certified member in good standing of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ) or a provincial or territorial professional association affiliated with the Canadian Translators, Terminologists and Interpreters Council (CTTIC). The list of professional associations accepted by the Translation Bureau can be found in Attachment 5.

OR

ii. Hold a bachelor's degree in translation from a university recognized by the Translation Bureau as specified in Attachment 5.

AND/OR

(b) TIER 3:

The Bidder must demonstrate that it is certified under national standard [CAN/CGSB-131.10-2017](#) for Tier 3.

To meet this criterion:

(a) TIER 1 and 2:

The Bidder must provide certification that the resources meet one of the minimum qualifying criteria required by the Translation Bureau for Tier 1 and 2, which can be found in Attachment 2;

AND/OR

(b) TIER 3:

The Bidder must provide proof of certification [CAN/CGSB-131.10-2017](#) for Tier 3.

M2 – TRANSLATION EXPERIENCE

The Bidder must demonstrate that it has the minimum translation experience, as specified in Table 1, for the category(ies) of field(s)/language combination (French to English or English to French) selected in the M2A - Selection Grid below, regardless of Tier (1, 2 or 3) and field.

Table 1.

Tiers	Administrative field	Institutional fields	Specialized fields
Tier 1 (Daily translation capacity greater than or equal to 1,000 words and less than 2,999 words)	400 000 words* per language combination	400 000 words* per language combination	100 000 words* per language combination
Pallier 2 (Daily translation capacity greater than or equal to 3,000 words and less than 7,999 words)		OR	
Pallier 3 (Daily translation capacity greater than or equal to 8,000 words)		Must have completed the Translation Bureau's training on immigration and immigration and successfully passed the exam. This applies to the immigration field only**	

* Services must have been provided within 5 years prior to the submission date of the Bidder's arrangement.

** The Bidder must have completed the Translation Bureau's training on immigration and successfully passed the exam within 5 years prior to the submission date of the Bidder's arrangement. For more information about the training on immigration, please visit the [Translation Bureau's website](#).

To meet this requirement, the Bidder must complete columns A to J in the selection grid below for each field they wish to pre-qualify (column D applies to the Immigration field only and must be completed only if the Bidder is using the Translation Bureau's certification to pre-qualify for the Immigration field):

- a. The Bidder cannot use the same translation experience for more than one field. If the Bidder indicates the same experience for more than one field, Canada will contact the Bidder to select the field to be evaluated and the other fields will be declared non-responsive.
- b. However, the Bidder could divide up the total number of translated words in a contract to demonstrate that they have the minimum required experience / number of words (as shown in Table 1 above) for more than one field. For example, if the Bidder translated 1,000,000 words as part of contract X, the Bidder could use 450,000 words as experience in a field (administrative, institutional or specialized field), 450,000 words for another field (administrative, institutional or specialized field), and 100,000 words for one last field (specialized field), for a total of 1,000,000 words translated. However, you could not reuse the same 100,000 translated words for another specialized field. However, the Bidder cannot reuse the same translated words to qualify in other fields. It is the Bidder's responsibility to demonstrate that the same experience is not being used for other fields, otherwise Canada may deem the experience non-responsive.
- c. The Bidder must select the appropriate Tier level for each field based on their daily translation capacity. Bidders who qualify in Tier 2 or 3 will automatically qualify in lower Tier levels. For example, if the Bidder qualifies at Tier 3 level in the Indigenous field from French to English, the Bidder will automatically qualify in the same field and language combination at the Tier 2 and Tier 1 levels.
- d. Any experience shown outside the required timeframe indicated in Table 1 above will not be considered.
- e. A description of the categories and fields of work is provided in Attachment 4.
- f. Canada may, at its discretion, conduct a reference check to validate the accuracy of the information provided by the Bidder.
- g. References may not be persons:
 - (i) who was employed by the Bidder;
 - (ii) who acted as a consultant to the Bidder;
 - (iii) who are members of the Bidder's Board of Directors.
- h. Members of a joint venture can combine their experience to meet the mandatory criterion. For example, suppose a Bidder is a joint venture consisting of members X, Y and Z, and that the Request for Supply Arrangements requires that the Bidder have three years' experience in delivering translation services in the X1 field. The requirement can then be met by one or several members of the joint venture. Thus, the Bidder can indicate that each of members X, Y and Z has one year of experience, totaling 3 years. Such a response would be declared responsive.
- i. Canada reserves the right to request a copy of the invoice and/or a copy of the contract that applies in order to verify the accuracy of the information provided by the Bidder.

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
52621

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

- j. If for any selected field, the reference is unwilling or unable to confirm the supplier's experience, the selected field will be deemed non-compliant.
- k. If Canada is unable to reach the reference, the Bidder will be contacted to request an alternate email address for the same specific field reference or to obtain the name and email address of another reference who can validate the Bidder's experience.
- l. If the Bidder's reference does not provide a response by the end of the current evaluation period, the reference check process will be terminated and the selected field will be deemed non-compliant.
- m. For all fields deemed non-compliant, those will not be included in the resulting supply arrangement.

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
5262f

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

M2A - SELECTION GRID										
Categories of Fields	Column A	Column B	Column C	Column D	Column E	Column F	Column G	Column H	Column I	Column J
	Fields	Language combination	Selection of supplier's Tier(s)	Completion date of Translation Bureau's exam on immigration – if applicable (AAAA-MM-JJ)	Reference(s) Name	Reference(s) Email Address	Reference Number(s)	Start date (YYYY-MM-DD)	End date (YYYY-MM-DD)	Number of words translated
ADMINISTRATIVE AND GENERAL FIELD	General and administrative texts (TAG)	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3	[REDACTED]						
		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
INSTITUTIONAL FIELDS	Indigenous	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3	[REDACTED]						
		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
	Real property	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3	[REDACTED]						
		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> Police forces (RCMP)	<input type="checkbox"/> Tier 1							

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
5262f

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2															
		<input type="checkbox"/> Tier 3															
		<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3															
Border services	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1															
		<input type="checkbox"/> Tier 2															
		<input type="checkbox"/> Tier 3															
Public safety	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1															
		<input type="checkbox"/> Tier 2															
		<input type="checkbox"/> Tier 3															
Correctional services	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1															
		<input type="checkbox"/> Tier 2															
		<input type="checkbox"/> Tier 3															
Parliamentary Proceedings	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1															
		<input type="checkbox"/> Tier 2															
		<input type="checkbox"/> Tier 3															
		<input type="checkbox"/> Tier 1															

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

Amnd. No. – N° de la modif
010

File No. – N° du dossier
526ZEN966-140305

Buyer ID – Id de l'acheteur
526ZT

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

		<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3						
Employment	<input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Immigration	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Software, applications and hardware	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Government contracts and procurement	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Military - Air element		<input type="checkbox"/> Tier 1							

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
5262T

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Military - Land element																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Military - Sea element																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Political science and diplomacy																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Sociology																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
																		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. - N° de la modif
010

Buyer ID - Id de l'acheteur
526ZT

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20140305

File No. - N° du dossier
526ZEN966-140305

CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME

		<input type="checkbox"/> English to French		<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
	Arts and culture, museology and heritage, sports and recreation	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
	Air transport	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
	Marine transport	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
	Rail transport	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
	Road transport	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3							
			<input type="checkbox"/> Tier 1									

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20140305

Amnd. No. - N° de la modif
010

File No. - N° du dossier
526ZEN966-140305

Buyer ID - Id de l'acheteur
526ZF

CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME

SPECIALIZED FIELDS	French to English	English to French	TIER 1			TIER 2			TIER 3		
			English to French	French to English	French to English	English to French	French to English	English to French	French to English	English to French	French to English
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Animal and plant biology	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Forestry and silviculture	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Biotechnology and genetics	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3
Fisheries and aquaculture	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3	<input type="checkbox"/> Tier 1	<input type="checkbox"/> Tier 2	<input type="checkbox"/> Tier 3

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement
 EN966-140305/L

Amend. No. - N° de la modif
 010

Buyer ID - Id de l'acheteur
 5262f

Client Ref. No. - N° de réf. du client
 20140305

File No. - N° du dossier
 5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement EN966-140305/L	Client Ref. No. - N° de réf. du client 20140305	Amend. No. - N° de la modif 010	Buyer ID - Id de l'acheteur 5262f	CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME																																												
Commercial law and copyright	English to French	<input type="checkbox"/>	French	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3	<input type="checkbox"/>																																								
																									Commercial law and copyright	<input type="checkbox"/>	English to French	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3															
Courts and administrative law	<input type="checkbox"/>	French to English	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3																																								
																										Courts and administrative law	<input type="checkbox"/>	English to French	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3														
Constitutional law, criminal law, Indigenous law and family law	<input type="checkbox"/>	French to English	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3																																								
																										Constitutional law, criminal law, Indigenous law and family law	<input type="checkbox"/>	English to French	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3														
Tax law and civil law	<input type="checkbox"/>	French to English	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3																																								
																									Tax law and civil law	<input type="checkbox"/>	English to French	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3															
Tax law and civil law	<input type="checkbox"/>	French to English	<input type="checkbox"/>	Tier 1	<input type="checkbox"/>	Tier 2	<input type="checkbox"/>	Tier 3																																								

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. - N° de la modif
010

Buyer ID - Id de l'acheteur
5262f

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20140305

File No. - N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME

Maritime law and labour law	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 3
Collective agreements, national and international agreements and contracts	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3
Banking and compensation	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3
Land and railway vehicles	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3
Aircraft construction and flight mechanics	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3
	<input type="checkbox"/> Tier 1	

Client Ref. No. - N° de réf. du client 20140305		<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2
Boat and shipbuilding and marine engineering	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3	
Machines and tools	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2	
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 3	
Weapons systems	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2	
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 3	
Medicine	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1	
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2	
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 3	
	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1	

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
5262T

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

Health promotion (and OHS component)	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Veterinary medicine	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Dentistry	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Fossil-fuel based and renewable energy	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
	<input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
Nuclear energy	<input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3							
		<input type="checkbox"/> Tier 1							

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
5262f

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

		<input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								
Ecology and environment		<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								
Production of primary animal or plant products		<input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								
Agri-food: production and industry		<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								
Geology and related fields		<input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								
Oceanology		<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3								

Supply Arrangement No. - N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. - N° de la modif
010

Buyer ID - Id de l'acheteur
5262f

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20140305

File No. - N° du dossier
5262EN966-140305

CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME

		<input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French <input type="checkbox"/> French to English	<input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3 <input type="checkbox"/> Tier 1																	
	Aerospace																			
	Mathematics																			
	Textile and clothing industry																			
	Wood industry																			
	Mining industry																			

Supply Arrangement No. – N° de l'arrangement
EN966-140305/L

Amnd. No. – N° de la modif
010

Buyer ID – Id de l'acheteur
526ZT

Client Ref. No. – N° de réf. du client
20140305

File No. – N° du dossier
526ZEN966-140305

CCC No. / N° CCC – FMS No. / N° VME

	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3																			
Materials industry	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3																			
Broadcasting and radiocommunications, telephony and telematics	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3																			
Electricity and electronics	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3																			
Construction, buildings and civil engineering	<input type="checkbox"/> French to English <input type="checkbox"/> English to French	<input type="checkbox"/> Tier 1 <input type="checkbox"/> Tier 2 <input type="checkbox"/> Tier 3																			
		<input type="checkbox"/> Tier 1																			

